

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 46 (1984)
Heft: 8

Rubrik: Happé par un arbre à cardan

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

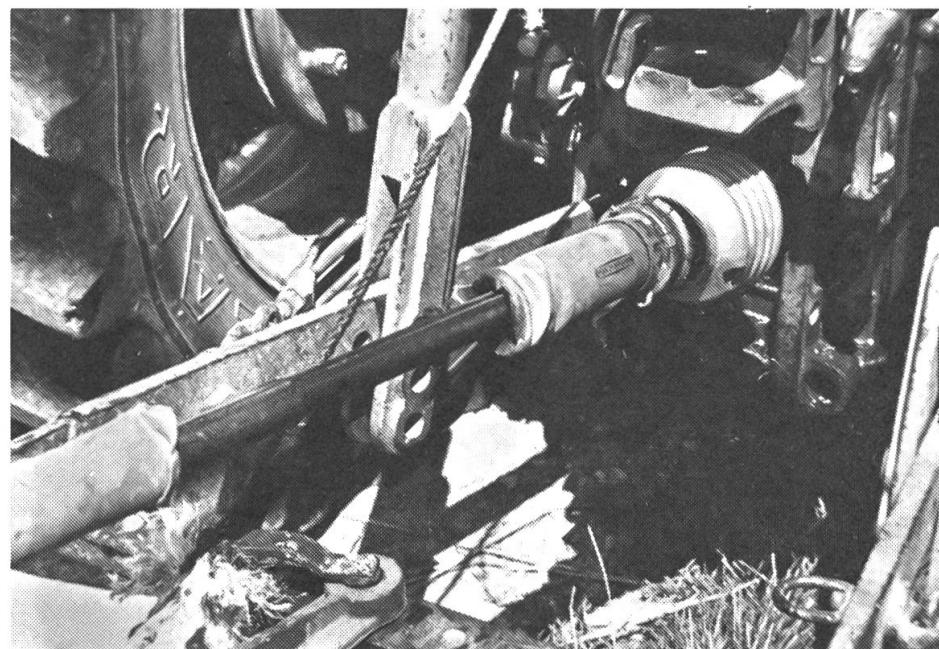
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Happé par un arbre à cardan

Que serait la mécanisation dans l'agriculture sans l'arbre à cardan? La transmission de la force sur différents angles et différentes longueurs sans perte ne peut se réaliser à ce jour d'une manière optimale qu'avec l'arbre à cardan.

L'arbre à cardan est de loin le moyen de transmission de force le plus important dans l'agriculture. Malheureusement, c'est aussi le dispositif qui occasionne le plus d'accidents de personnes; combien de membres mutilés, de morts déjà enregistrés? Cependant, aucun accident n'est encore survenu sur un arbre à cardan protégé correctement.

En Angleterre, dans plusieurs exploitations, 954 arbres à cardan ont fait l'objet de contrôles; 45 % étaient défectueux. Un pourcentage qui donne à réfléchir et qui ne serait probablement pas meilleur dans notre



Il est évident qu'un tel dispositif ne peut plus servir de protection (photo: ASETA)

pays. Le défaut le plus répandu réside dans le fait que l'arbre à cardan **se trouve à l'étroit**, si bien qu'il touche la gaine de protection. La fonction de l'arbre à cardan s'en trouve gênée et la protection subit une certaine usure à l'emploi.

On trouve même des machines qui ne laissent aucune place pour un dispositif de protection! Un appel lancé aux fabricants de machines «**Espace suffisant pour un arbre à cardan**» mérite une promotion encore plus importante.

Un autre point, **la chaînette**. Il est important de veiller à ce que la chaînette serve bien à empêcher la rotation du tube de protection et non à soutenir l'arbre à cardan. Si la chaîne casse, entraînant la rotation de la protection, ce sont les premiers signes d'endommagements. Un dispositif d'attache, sous forme

de support ou de chaîne, ne devrait faire défaut sur aucune machine. Si ce n'est le cas, une ancienne courroie trapézoïdale peut parfaitement servir de suspension

Ne pas réparer immédiatement les arbres à cardan défectueux est une **grave négligence**. Ne chercher aucune excuse avant d'agir en pensant que la machine continue à tourner et que jusqu'à présent il ne s'est rien passé, il pourrait très facilement se produire des blessures irréparables. Quiconque prête une machine non équipée de dispositifs de protection requis sera **rendu responsable en cas d'accident**. Les exploitations employant du personnel sont également responsables vis-à-vis de leurs employés en cas d'accident survenu avec des machines ne répondant pas aux normes de sécurité. Depuis l'entrée en vigueur au 1.1.84 de la loi sur la prévention des accidents (LPA), cette disposition prend toute son importance.

Que faire lorsque la protection de l'arbre à cardan est défectueuse? Tout d'abord, il faut **rechercher la cause de l'usure**. L'espace entre arbre et protection est-il trop petit? Si la raison de la défectuosité ne peut être établie avec certitude, le nouveau dispositif sera endommagé en peu de temps. Les protections peuvent être réparées par l'utilisateur. Pour des dégâts plus importants il est cependant conseillé de les faire réparer, avec d'autres défectuosités éventuelles, par le spécialiste. A l'occasion de toute révision de machines, ne pas négliger l'entretien de l'arbre à cardan.

P. Forrer, Zurich